

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования

«Южно-Уральский государственный университет  
(национальный исследовательский университет)»  
Институт лингвистики и международных коммуникаций  
Кафедра «Русский язык как иностранный»

**РАБОТА ПРОВЕРЕНА**

Рецензент, доцент кафедры  
делового иностранного языка  
ФГБОУ ВПО «ЧелГУ»  
Л.Н. Лубожева

\_\_\_\_\_ 2020 г.

**ДОПУСТИТЬ К ЗАЩИТЕ**

Заведующий кафедрой  
русского языка как иностранного  
Е.В. Харченко

\_\_\_\_\_ 2020 г.

**Восприятие образа киногероя китайскими студентами (на материале  
художественного фильма «Легенда 17»)**

**ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА  
ЮУрГУ–45.06.06.2020-189. ВКР**

Руководитель, к. филол. н., доцент  
кафедры «Русский язык как  
иностраный»

\_\_\_\_\_ Ю.В. Казакова  
\_\_\_\_\_ 2020 г.

Автор, студент группы ЛМ-260

\_\_\_\_\_ Ли Бохао  
\_\_\_\_\_ 2020 г.

Нормоконтролер, преподаватель

\_\_\_\_\_ М.В. Баранчук  
\_\_\_\_\_ 2020 г.

Работа защищена с оценкой

\_\_\_\_\_ 2020 г.

Челябинск 2020

## АННОТАЦИЯ

Ли Бохао

Восприятие кинообразов на материале  
художественно фильма «Легенда 17»

Челябинск: ЮУрГУ, ЛМ-260, 2020 г.

58 с., библиогр. список 61 наим.

Работа дипломной работы состоит в том, чтобы сначала понять язык и культуру, а затем дополнительно понять стереотипы и проанализировать стереотипы в фильмах. Смотрите фильм «Легенда 17» внимательно, чтобы понять смысл восприятия и кинообраз. Отдельно изучая китайских и российских студентов, что они думают о личности мужчин и женщин? После просмотра фильма ответьте на вопросы о фильме.

## Оглавление

ВВЕДЕНИЕ.....	4
ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ.....	6
1.2. Понятие «кинообраз».....	9
1.3. Понятия «стереотип» и «национальный стереотип».....	12
ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1 .....	16
ГЛАВА 2. АНАЛИЗ ВОСПРИЯТИЯ КИНООБРАЗА В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ФИЛЬМЕ «ЛЕГЕНДА 17» .....	17
2.1. Анализ анкет на выявление первоначальной предпросмотровой установки.....	17
2.1.1. Ответы российских респондентов.....	17
2.1.1. Ответы китайских респондентов .....	19
2.2. Анализ стереотипов в кинофильме «Легенда 17» .....	22
3.1 Какие типы мужского и женского поведения были характерны для советского человека? .....	24
3.2 Герой и антигерой в фильме «Легенда 17» .....	25
Выводы по главе3.....	34
ЗАКЛЮЧЕНИЕ .....	36
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК .....	41

## ВВЕДЕНИЕ

**Актуальность работы.** Кино является одной из современных форм выражения национального сознания. Киносюжеты и кинообразы отражают специфические черты народного менталитета, демонстрируют модели поведения, поэтому восприятие кинообразов носителями другой культуры является интересным и актуальным предметом исследования.

**Объект исследования** – восприятие образов киногероев.

**Предмет исследования** – восприятие образов киногероев художественного фильма «Легенда 17».

**Цель исследования** – выявить своеобразие восприятия образа киногероя китайскими студентами (на материале художественного фильма «Легенда 17»).

Основными задачами для реализации этой цели являются

- рассмотреть теоретических понятий «восприятие», «кинообраз», «стереотип», «национальный стереотип»;
- выявить своеобразие стереотипного представления о герое-мужчине у китайских и российских респондентов;
- выявить особенности восприятия кинообразов в художественном фильме «Легенда 17».

**Методы исследования:**

- описательный (при обзоре теоретической литературы);
- сравнительно-сопоставительный метод (при сравнении ответов китайских и российских респондентов);
- анализа (при анализе анкет).

**Материал исследования** – научная литература (монографии, статьи), художественный фильм, анкеты.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованной литературы.

Во введении определяются предмет и объект исследования, актуальность, формулируются цели и задачи, решаемые в работе. Указываются методы исследования, раскрывается практическая значимость работы, характеризуется структура дипломной работы.

В первой главе рассмотрены теоретические основы исследования, описаны понятия «восприятие», «кинообраз», «стереотип».

Во второй главе представлены данные анализа восприятия кинообразов фильма «Легенда 17» на основе эксперимента.

В заключении обобщаются результаты исследования.

**Практическая значимость работы.** Результаты работы могут быть использованы в практике преподавания русского языка как иностранного, а также в курсе межкультурной коммуникации.

# **ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ**

## **1.1. Понятие «восприятие»**

Восприятие – это процесс психологического познания, который отражает осознание человеком объектов и явлений, которые непосредственно влияют на его органы чувств, а не непосредственно влияют на их личные качества, как они чувствуют. Восприятие – это всегда совокупность чувств, а чувство – неотъемлемая часть восприятия. Однако восприятие – это не просто сумма ощущений, полученных от конкретного объекта, а новая фаза сенсорного познания с присущими ему качественными и количественными характеристиками.

Восприятие представляет собой процесс обработки информации об ощущении, получаемой от целого ряда организаций и интерпретации внешних объектов и событий. Иными словами, восприятие – это восприятие существа в целом, которое непосредственно воздействует на восприятие. Восприятие имеет такие характеристики, как целостность, постоянство, значение, избирательность. Реальное восприятие происходит от личного опыта и чувств людей, некоторые постепенно осознаются, а другие – мгновенное просветление. Это постоянное восприятие, которое меняет взгляды людей на жизнь, вещи и мир. Восприятие высокого уровня напрямую связано с настроением и умственной силой.

Восприятие – это чувства и сознание жизни, которые производятся в жизни. Личное восприятие различно из-за разного жизненного опыта и личных достижений. Кроме того, люди в определенное время, месте и среде внезапно и ясно видят, что они испытывают, и они отличаются друг от друга своим личным опытом, статусом и восприятием. Восприятие основано на глубоком мышлении и тщательной реализации конкретной вещи. Истинное восприятие – это, в конечном счете, истинные чувства от сердца, а не слепой прием.

Физиологической основой восприятия является одновременное действие сложных раздражителей и согласованные действия нескольких анализаторов, выполняемые в течение одного и того же периода, с участием соответствующих частей коры головного мозга и речевого центра. Возбудимость фиксируется органами чувств и передается нейронному детектору соответствующего мозгового центра анализатора. Это высокоспециализированные нервные клетки, которые избирательно реагируют на специфические раздражители. В то же время или непрерывное возбуждение этих мозговых секторов приводит к образованию временной нервной связи между ними, к сложному нервному процессу. По сравнению с чувством, ощущение является высшей формой мозгового анализа и синтеза деятельности. Без анализа невозможно понять. Он предлагает выбор объекта восприятия, благодаря которому все характеристики объекта объединены в единое изображение. Это чувство основано на "корреляционном рефлекс", который является физиологическим когнитивным механизмом, в котором качество стимула и характер отношений между ними имеют сигнальное значение. В этом случае мозг образует четкий образ, анализируя одновременно влияние различных раздражающих факторов [5, С.105].

Человек должен использовать все свои знания, чтобы сделать процесс восприятия более интенсивным, осмыслить уже известные чувства. знания развитых стран помогают получать более подробную информацию при меньших затратах на энергию.

Восприятие это наглядно–образное отражение действующих в данный момент на органы чувств предметов и явлений действительности в совокупности их различных свойств и частей [9, С. 215].

Восприятие – это последовательность процессов, посредством которых сознание воспринимает, чувствует, замечает и воспринимает внутреннюю и внешнюю информацию. Восприятие можно разделить на сенсорные

процессы и процессы восприятия. Информация, которая воспринимается во время сенсорного процесса, включает внутреннее физиологическое состояние и психологическую активность организма, а также информацию о существовании внешней среды и о существовании отношений. Чувство – это не только получение информации, но и психологическое воздействие. В процессе восприятия сенсорная информация обрабатывается организованным образом, чтобы понять существование вещей [ 9, С. 368].

Восприятие – это последовательность обработки информации, которая организует и объясняет генерацию внешних объектов и событий. Другими словами, восприятие – это общее признание того, что в уме объективные вещи непосредственно влияют на чувства. Восприятие имеет несколько характеристик: целостность, постоянство, значение и избирательность.

Восприятие – это полное отражение различных частей и атрибутов вещей, которые воздействуют на наши органы чувств в человеческом мозге. Процесс восприятия – это процесс восприятия и интерпретации человеческим мозгом объективно существующих вещей. Производство восприятия – это не только результат деятельности определенного органа чувств, но и скоординированная деятельность зрения, слуха, обоняния, осязания.

Восприятие означает, что люди интерпретируют сигналы, полученные их органами, своим разумом. Некоторые вещи, которые мы не можем видеть своими глазами, такие как объекты в темноте, но мы можем воспринимать их существование руками и телом, некоторые вещи, которые мы не можем касаться руками и телом, такие как отдаленные объекты или это пейзаж, но мы можем воспринимать их существование своими глазами. Некоторые вещи мы не можем видеть своими глазами, и мы не можем касаться руками и телом, такие как пение, музыка, слова и т. д. Но мы можем воспринимать их существование нашими ушами. Есть некоторые вещи, которые наши чувства не могут непосредственно ощутить, такие как ультрафиолет, инфракрасное излучение, клетки, частицы и электромагнитные волны и т. д. Мы можем



создавать различные инструменты и использовать инструменты, чтобы ощущать их существование.

Человеческий разум интерпретирует и расшифровывает сигналы стимула и производит различные чувства в сердце. Это изменение в чувствах также является субъективным отражением человеческого разума от внешних вещей. Конечно, у других существ будут похожие процессы восприятия, но люди еще не поняли и не расшифровали.

Процесс существования жизни – это процесс восприятия, выживание – это восприятие, то, что воспринимается, каково состояние существования, а результат восприятия является результатом существования.

В русле психолингвистики восприятие изучается как взаимодействие индивида и текста как формы языка.

Ученые отмечают, что восприятие – это сложный комплексный, многоуровневый психофизиологический процесс переработки содержания, в котором наряду с его сокращением, «стягиванием его в концепты», представляющие собой обобщение этого содержания, происходит расширение этого содержания за счет информации, извлеченной из памяти»

[Тарасов, Е.Ф. Тенденции развития психолингвистики / Е.Ф. Тарасов. – М.: Наука, 1987. – 168 с, с.

143]

## **1.2. Понятие «кинообраз»**

Кинообраз - это интуитивно понятное воплощение фильма. Хороший фильм может представить незабываемый кинообраз, а анализ кинообраза дает возможность лучше понять фильм.

Фильмы играют большую роль в психологии, философии, социологии и лингвистике: мы должны понимать современные методы языковой интерпретации дискурса кино и текста фильма, а также анализировать содержание диалога в кино и кинофильмов. Большинство исследователей рассматривают текст фильма и обсуждение фильма как часть и весь текст

фильма. Для лингвистов текст фильма является наиболее важной концепцией, поскольку он соответствует всем уровням анализа работы фильма. Текст фильма - это сложное взаимодействие языкового и нелингвистического компонентов, организованное по замыслу коллектива автора.

Учёные отмечают, что кинотекст «состоит из образов, движущихся и статических, речи, устной или письменной, шумов, музыки, особым образом организованных и находящихся в неразрывном единстве». В соответствии с таким подходом при исследовании кинотекста неизбежным оказывается анализ кинообразов.

Ю.А. Нелюбина отмечает, что кинодискурс, кинотекст, кинообраз и кинодиалог занимают важное место в концепции текста фильма, так как все уровни анализа работ фильма сосредоточены на концепции текста фильма [\[https://cyberleninka.ru/article/n/kinotekst-v-krugu-smeznyh-ponyatiy\]](https://cyberleninka.ru/article/n/kinotekst-v-krugu-smeznyh-ponyatiy)

В. П. Конецкая считает, что кинообраз является специфической для кино единицей, «не имеющей аналога в вербальной коммуникации», которая передает «в общеобразной форме смысловую и оценочную информацию о персонажах и их отношениях, о Времени и идеях, об обществе и социальных ценностях», то есть кинообразы представляются определенным стереотипом поведения и оценки людей [Конецкая В. П. Социология коммуникации. М.: Междунар. ун-т бизнеса и управления, 1997. 304 с.]. За героем фильма обычно стоит идеализированный образ, который выражает ценности, убеждения и интересы социальных групп, раскрытые в диалоге фильма. Так в фильме «Легенда 17» главные киногерои – советский хоккеист и его тренер. Эти кинообразы олицетворяют ушедшую советскую эпоху и являются идеализированными кинообразами героев.

В качестве главного киногероя фильма «Легенда 17» выступает образ хоккеиста, который раскрывается через кинотекст, вербальными

составляющими которого являются термины, профессионализмы, жаргонизмы и общеупотребительные единицы.

В кинодраме характер персонажей может меняться в любой момент, и наши внезапные новые чувства к этим людям, скорее, вызваны структурным контрастом, чем актерским спектаклем. Одна сцена не имеет прямой связи с другой сценой, но, как представляется, отражает ее, и из нее раскрываются скрытые нюансы.

Кинообразы фильма являются основой создания фильма. Вы можете думать об этом так: герои фильма – это ядро повествования, ядро конфликта и основа моделирования фильма.

Как и во всех литературных произведениях, главная задача фильма состоит в том, чтобы нарисовать типичный образ персонажа, оставив его формирование, зрители не могут в полной мере понять его глубокий смысл, мышление и эмоциональное проникновение в произведение может вызвать отчуждение.

Кинообраз очень важен в каждом фильме, помимо сюжета и фоновой музыки. Например, в фильме «Легенда 17». Помимо того, что фильм рассказывает о легендарной жизни хоккеиста Валерия Харламова, в нем подробно описывается его личная жизнь, общение с друзьями, стремление к любимой девушке, благодаря чему зрители могут больше узнать о его образе и даже полюбить этот фильм.

Роль персонажей в хорошей работе в кино и на телевидении очень важна, а форма персонажей связана с успехом или провалом всей работы в кино и на телевидении. Удачный дизайн персонажей фильма не только поразит зрителей, но и позволит актеру лучше создать образ, соответствовать стилю персонажей в фильме и объективно побудить актера более точно войти в роль. Внешность персонажей фильма является неотъемлемой частью языка выражения и может сыграть важную роль. Следовательно, при создании образа фильма следует учитывать взаимосвязь между личностными

характеристиками персонажа, образом персонажа, окружающей средой и другими факторами.

### **1.3. Понятия «стереотип» и «национальный стереотип»**

Во-первых, рассмотрим, что такое стереотипы: под стереотипом в психологии понимают упрощение, схематичность, часто искаженные и даже ошибочные черты области общего сознания, концепцию социальных объектов (людей, групп, социальных групп и т. д.). Иногда стереотипы понимаются как постоянные, часто повторяющиеся формы поведения. По социальным и культурным параметрам это можно считать национальной вещью. Национальные стереотипы являются типом социального стереотипа, поэтому необходимо обратиться к общему понятию стереотипов.

Стереотипы являются элементом национальной культуры. Взаимодействие партнеров в их культурном и межкультурном общении основано прежде всего на понимании стереотипов. Существуют разнообразные стереотипы и их положительные и отрицательные воздействия на реализацию межкультурной коммуникации. Позитивно, что стереотипы сводят к минимуму усилия по обработке информации из реалий вне языка, потому что стереотипы – это сущность опыта человеческого, стереотипы являются ключом, который помогает формировать суждения, предположения и оценки других людей. Отрицательные моменты могут заключаться в том, что в основе этого обобщения могут лежать вторичные признаки, что приводит к ошибочным суждениям, выводам, препятствиям и сбоям в межкультурном деловом общении.

Определение стереотипов состоит в том, что относительно стабильные (фиксированные), упрощенные убеждения (параметры, отношения) касаются определенных социальных групп, поэтому стереотипы почти всегда негативны. В этой культуре общепринятые мнения, суждения,

оценки институтов, связанных с психологическими характеристиками поведения определенных групп, таким образом, термин "стереотипы" может быть как положительным, так и отрицательным.

Стереотипы позволяют видеть мир в узких социальных, географических и политических условиях. В оксфордском словаре стереотипы определяются как постоянный образ или образ, в котором большинство людей видят определенную личность или объект, но часто ошибаются (культурные, гендерные, расовые стереотипы). В немецком словаре определение этого явления имеет негативный компонент. Стереотипы упрощены, обобщены, однообразны (стереотипы), мнения (суждения); предвзятое, жесткое, искаженное изображение.

Социальные стереотипы – это упорядоченная, структурированная, определяющая культурная «картина мира», которая сохраняет восприятие сложных социальных объектов и усилия по защите их ценностей и прав. Социальные стереотипы представлены как стереотипы мышления и личные стереотипы поведения. Они возникают из спонтанных чувств и эмоций, но они определяются естественными условиями развития человека, присущими коллективному сознанию. При влиянии социальных представлений формируются условия, при которых восприятие или индивидуальное представление общности или распространение культуры и языка посредством конкретных социальных представлений и устойчивых доказательств того, что факты действительно приводят к очень упрощенным и преувеличенным оценкам и суждениям со стороны отдельных лиц.

В когнитивной лингвистике стереотипы являются стандартными представлениями о социальных группах или людях как о представителях групп. Стереотипы национальной культуры – это общее мнение о типичных характеристиках. Национальные стереотипы - это упрощённое,

одностороннее или неточное (искаженное) понимание психологических характеристик и поведения другого народа.

Для изучения сознания носителей определенных культур, выделяют стереотипы этнические. Этнические/национальные стереотипы определяются как простые, обобщённые, эмоционально стабильные образы любой нации или сообщества, которые легко воспринимаются представителями всех этих групп, что означает постоянную оценку представителей других этнических групп. Национальные стереотипы являются ярким примером упрощенного, иногда одностороннего или даже искаженного понимания психологических характеристик и действий другой нации. Национальные стереотипы, как правило, показывают, что все представители имеют специфические особенности. Немецкий стереотип, например, заключается в их скупости, жадности, пунктуальности, прагматичности и любви к порядку.

Стереотипы национального поведения ускоряют процесс понимания и принятия решений. Они используются для описания ситуации и выбора реакции. Стереотипы национального поведения могут предсказать действия, реакции, сообщества определенных этнических групп. Тем не менее, реакция на национальные стереотипы поведения может стать неэффективной в неопределённых и сложных ситуациях, что может привести к искажению процесса индивидуального взаимодействия, что усиливает недопонимание в общении между отдельными лицами.

Концепция «стереотипов» была воплощена не только в работах лингвистов, но и в социологических, этнографических, когнитивных, психологических, лингвистических. Представители этих наук имеют свое мнение о стереотипах, классифицируют эту концепцию. Стереотипы делятся на позитивные и негативные.

Отрицательный стереотип можно преодолеть с помощью контраргумента, или положительного стереотипа. Вот примеры условий возникновения

положительных стереотипов: - нация, народность; - традиция, мода, обычай, стиль; - престижное место: район города или пригород, центральные улицы, исторические памятники, места отдыха, клубы; - известная фирма-производитель; - герой: актер, спортсмен, политик, бизнесмен и т. п.

Негативные стереотипы: Большинство пожилых людей бедны. 2. Большинство пожилых людей не могут свести концы с концами из-за инфляции. 3. Большинство пожилых людей имеют проблемы с жильем. 4. Пожилые люди обычно слабые и больные. 5. Пожилые люди не являются политической силой и нуждаются в защите. 6. Большинство пожилых людей плохо справляются со своей работой; Их способность работать, производительность, мотивация, инновация и творчество ниже, чем у молодых рабочих. 7. У пожилых людей больше шансов попасть в аварию, чем у других.

Стереотипы относятся к сравнительно фиксированному, обобщенному и всеобъемлющему представлению о том, как люди воспринимают определенную категорию людей или вещей.

Таким образом, стереотипы являются качествами и особенностями личности других людей, а также «привычными» событиями, вещами, которые играют важную роль в межкультурных контактах. В сознании и языке представителей культуры стереотипы являются типичными, поскольку они представляют собой обобщающее представление о том, как другие воспринимают культуру других людей в целом, что готовит их к встрече с культурой других людей, ослабляет удары и уменьшает культурные потрясения.

## ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1

1. Восприятие – это процесс психологического познания, который отражает осознание человеком объектов и явлений, которые непосредственно влияют на его органы чувств, а не непосредственно влияют на их личные качества, как они чувствуют.

2. Кинообраз - это интуитивно понятное воплощение фильма. Хороший фильм может представить незабываемый кинообраз, а анализ кинообраза дает возможность лучше понять фильм.

3. Стереотипы являются элементом национальной культуры. Взаимодействие партнеров в их культурном и межкультурном общении может быть прежде всего на понимании стереотипов. Существуют разнообразные стереотипы и положительные и отрицательные воздействия на реализацию межкультурной коммуникации.



## ГЛАВА 2. АНАЛИЗ ВОСПРИЯТИЯ КИНООБРАЗА В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ФИЛЬМЕ «ЛЕГЕНДА 17»

Для анализа мы выбрали художественный фильм «Легенда 17» режиссера Николая Лебедева (2013 г).

### 2.1. Анализ анкет на выявление первоначальной предпросмотровой установки

С целью выявления первоначальной установки, предшествующей знакомству с фильмом «Легенда 17», испытуемым были предложены предпросмотровые вопросы. Ответы испытуемые давали в письменном виде. Отвечать можно было на русском или на китайском языке. Мы опросили 25 русских студентов и 26 китайских студентов.

Вопросы анкеты:

1. Назовите героические профессии.
2. Опишите внешность мужчины-героя.
3. Опишите характер мужчины-героя.
4. Опишите характер антигероя.

Ниже приведены ответы китайских и российских респондентов и анализ полученного материала.

#### 2.1.1. Ответы российских респондентов

Российские студенты отнесли к героическим профессиям *пожарников, полицейских, космонавтов и учителей*. Самыми героическими профессиями по частоте ответов стали *полицейский (28%)* и *пожарный (24%)*.

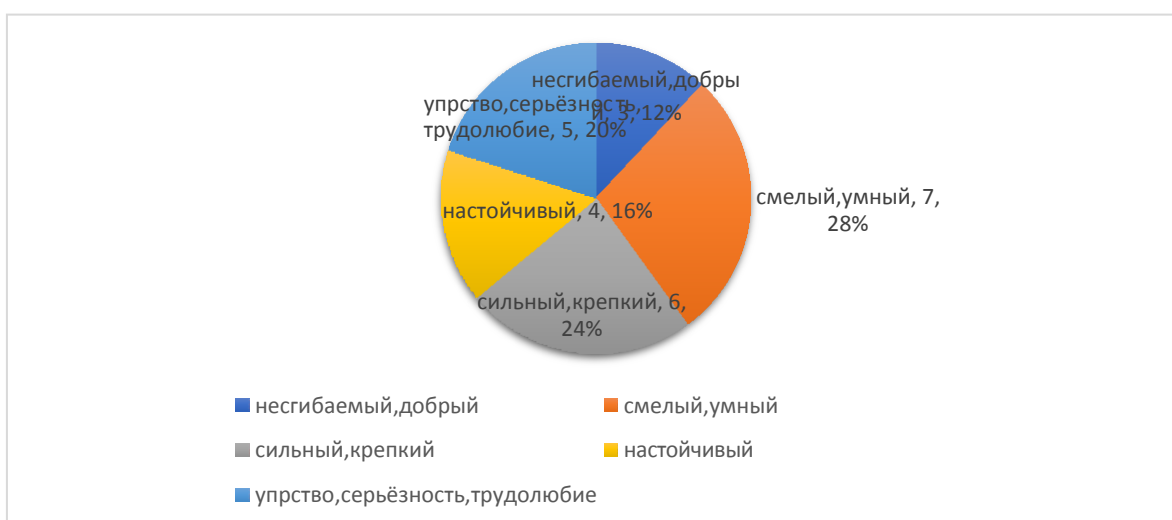
Внешность мужчины-героя российские студенты представляют с характеристикой *высокий*.

Таблица ответов российских респондентов

Характер мужчины–героя	Кол-во ответов
смелый, умный	7
сильный, крепкий	6
настойчивый/упорный	5
серьезный, трудолюбивый	5
несгибаемый, добрый	3
<b>Характер мужчины–антигероя</b>	
жадный/ скупой,	13
злой, лживый	4
ревнивый	6
лицемерный, с хитринкой	5
упрямый	3

Диаграмма 1

Характер мужчины-героя



Как видим из таблицы и диаграммы, российские респонденты чаще всего оценивают характер мужчины-героя как *смелый, умный, сильный и крепкий*.

Характер мужчины-антигероя  
**Характер мужчины–антигероя**



Русские респонденты чаще представляют характер антигероя так: *жадный/скупой, лицемерный, с хитринкой, лживый.*

**2.1.1. Ответы китайских респондентов**

Таблица 2

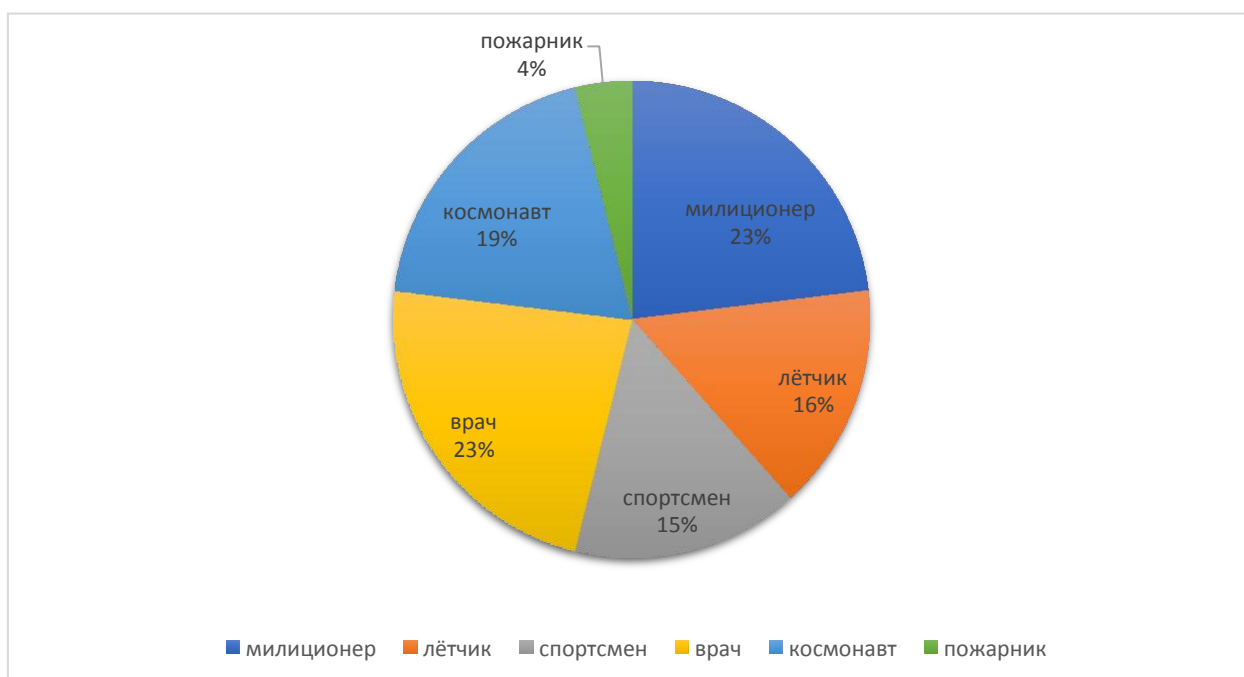
Таблица ответов российских респондентов

Героические профессии (什么是英雄职业)	Кол-во ответов
милиционер	6
лётчик	4
спортсмен	4
врач	6
космонавт	5
пожарник	1
<b>Внешность мужчины–героя</b>	

(描述男主角的外表)	
длинные ноги	1
имеет много мышц	10
острый подбородок	5
высокий и худой	2
черные волосы	5
большие глаза	3
<b>Характер мужчины-героя</b> (描述男主角的性格)	
добрый, сильный	9
скромный	3
смелый	2
ответственный	9
осторожный	3

Диаграмма 3

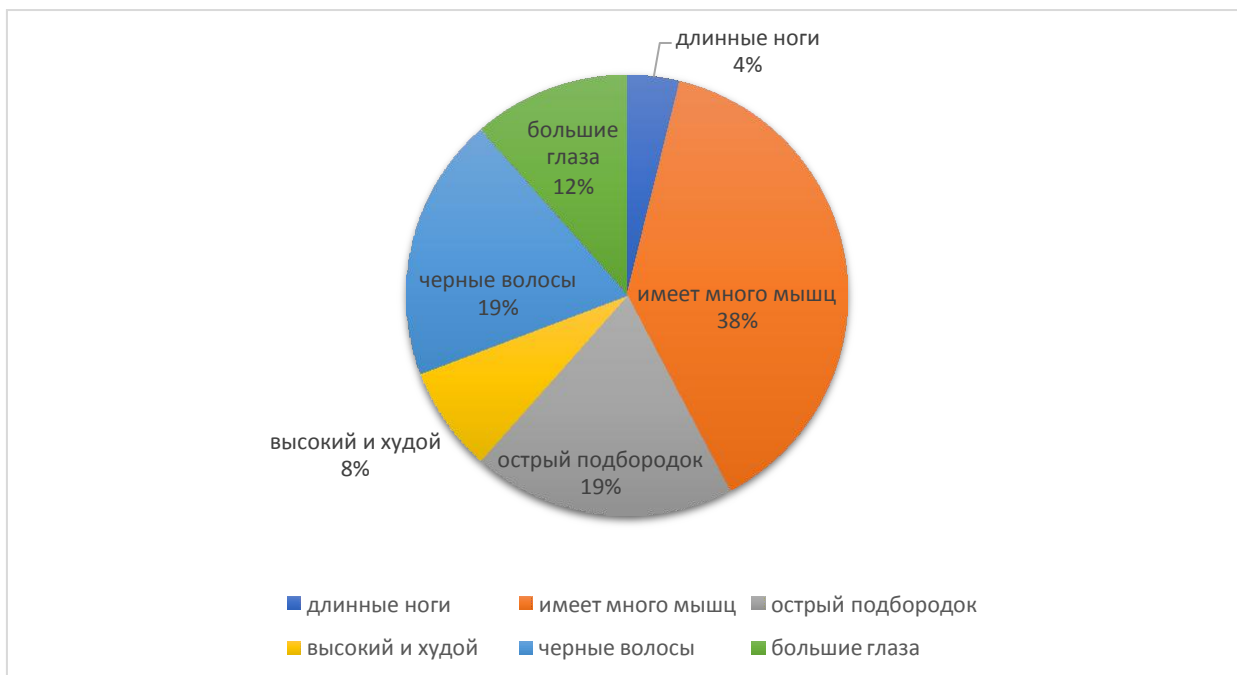
### Героические профессии



Китайские респонденты чаще всего считают, что героические профессии - это *врач и милиционер*. Как видим, среди героических профессий присутствуют *спортсмены*.

Диаграмма 4

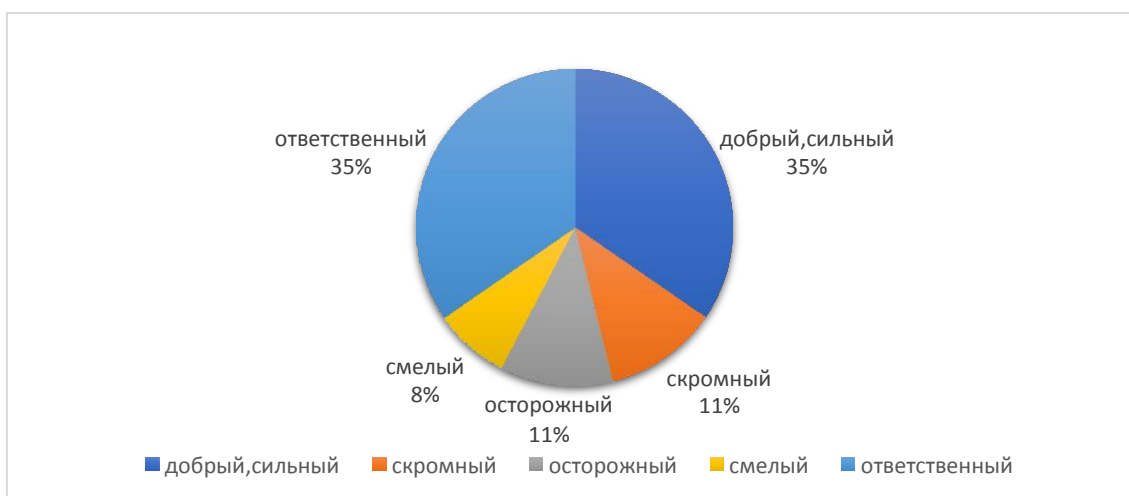
### Внешность мужчины-героя



Китайские респонденты представляют себе внешность мужчины-героя со спортивным телосложением: у героя должно быть *много мышц* (38%). Также у героя *темные волосы, острый подбородок и большие глаза*.

Диаграмма 4

### Характер мужчины-героя



Описывая характер мужчины-героя, китайские студенты чаще всего называют такие качества, как *ответственность, доброта и сила*.

## 2.2. Анализ стереотипов в кинофильме «Легенда 17»

Кинематограф как продукт развития культуры человечества во многом способен как отражать уже существующие стереотипы, так и создавать в сознании зрителя новые.

Для анализа стереотипов фильма мы использовали структуру анализа А.В. Федорова и поэтапно отвечали на вопросы.

1. Какой исторический период показан в фильме? Какова идея режиссёра фильма?

В фильме показан советский период развития хоккея, это история жизни советского хоккеиста 1970 -х годов XX века., 17 - го игрока Валерия Харламова. В этой постановке, основанной на реальных событиях, раскрывается многослойный «железный занавес», охватывающий спортивный круг влиятельных национальных институтов того времени. В кульминационной части режиссёр провёл почти 40 минут, показывая окончательную войну славы и веры между двумя командами в канаде и бывшем советском союзе в 1972 году. В этой кампании харимов завоевал канадскую аудиторию быстрыми, быстрыми движениями, высоко-меткими шарами, а также меткими меткими броском, создав легенду льда и запомнив ее историю.

2. Какие ценности показаны в фильме?

В фильме показано стремление к победе над слабостью и страхом, стремление к мечте, настоящей, высокой, ради которой можно пройти через любые испытания...

3. Анализ положительных персонажей фильма.

Главный герой фильма очень сильный человек. Он стал надеждой и гордостью не только своей команды, но и страны. Он твердо верит, что он и его команда могут победить. Он не боится трудностей.

#### 4. Анализ отрицательных персонажей фильма.

В фильме много негативных персонажей. Первый - это капитан команды в Чебаркуле. Капитан не хочет, чтобы команда выиграла, потому что если они выиграют, они столкнутся с еще более сильными противниками, а затем очень сильно проиграют. Поэтому капитан решил сознательно проиграть игру, чтобы они могли участвовать в игре все время.

Самый большой негативный кинообраз в фильме - это партработник. Этот кинообраз полностью отражает застой того времени.

Следующий отрицательный кинообраз - канадская команда. Канадский хоккей был очень сильный во всем мире. Канадские хоккеисты в фильме показаны высокомерными, они считают себя лучшими. Они считают, что россияне проиграют. Канадский хоккеист умышленно ранил Валерия, который снова получил травму, очень болезненную.

Тренер в фильме – неоднозначный кинообраз, это очень строгий человек, игроки не любят его, его тренировки очень требовательны. Сначала я как зритель фильма думал, что тренер был плохим человеком. Позже я понял, что, поскольку тренер строг, игроки будут совершенствоваться.

#### 4. Какой был эффект воздействия на аудиторию?

Пусть зрители узнают об истории.

Пусть больше людей любят хоккей

Аудитория столкнется с жизнью сильнее

У детей будет чувство ответственности

В этой работе, основанной на реальных событиях реальных людей, он раскрывает слой "железного занавеса", который в то время нависал над мощной национальной спортивной системой. В кульминационной части директор потратил почти 40 минут, чтобы показать славу и веру в славу и

веру между двумя командами в Канаде и бывшем Советском Союзе в 1972 году. В этой битве Харамов покорила канадскую публику призрачными быстрыми движениями, превосходными навыками поула и точными методами стрельбы, создав ледяную легенду и запомнив ее на всю историю.

#### 7. Какие отзывы на этот фильм в интернете?

Как только фильм вышел в эфир, он получил высокую оценку, и все высказали свое мнение, один из них сказал, что нашему поколению суждено не увидеть легендарные игры. Фильм предлагает возможность вернуться в прошлое, окунуться в жизнь игры с героями детской команды, ощутить атмосферу и мощь того времени. Актерский состав безупречен. Все привыкли к роли персонажа, иногда вы забудете, что смотрите художественный фильм.

Главная национальная особенность нашего кино - это совершенно особый интерес к человеку, стремление как можно глубже узнать его. Недаром именно в России родилась система Станиславского и не имеющая себе равных русская актерская школа. При всей наивности и неразвитости киноязыка более высокий градус психологизма отличал еще самое раннее - дореволюционное - русское кино.

И сколько же таких дивных находок, перспективнейших открытий во всех сферах кинематографа - режиссуре, кинопластике, музыкальном решении фильма, актерском искусстве - было найдено, нащупано нашей русской киношколой и ее в погоне за жар-птицей новизны!

### **3.1 Какие типы мужского и женского поведения были характерны для советского человека?**

Составить анкету для выявления восприятия фильма зрителями.

какие типы мужского и женского поведения были характерны для советского человека?



В каждом фильме изображается характер различных персонажей, которые, посмотрев фильм, видели много разных персонажей, и в этой связи я просмотрел анкеты своих одноклассников и результаты опросов, чтобы посмотреть на следующие(см . табл.1).:

*Таблицы 1.*

*Типы мужского и женского характера для советского человека*

Вид Пола	характер	Процентный процент
Мужской характер	смелый	25%
	сильный	13%
	ответственный	42%
	умный	20%
Женский характер	Красивая	36%
	веселая	18%
	добрая	25%
	нежная	21%

П  
о  
рез  
уль  
тата  
м  
опр  
оса  
сту  
ден  
тов,  
мы

знаем, что все считают советских мужчин очень ответственными, а советских женщин очень красивыми.

### 3.2 Герой и антигерой в фильме «Легенда 17» .

#### Герой

Имя	факты	стереотип
-----	-------	-----------

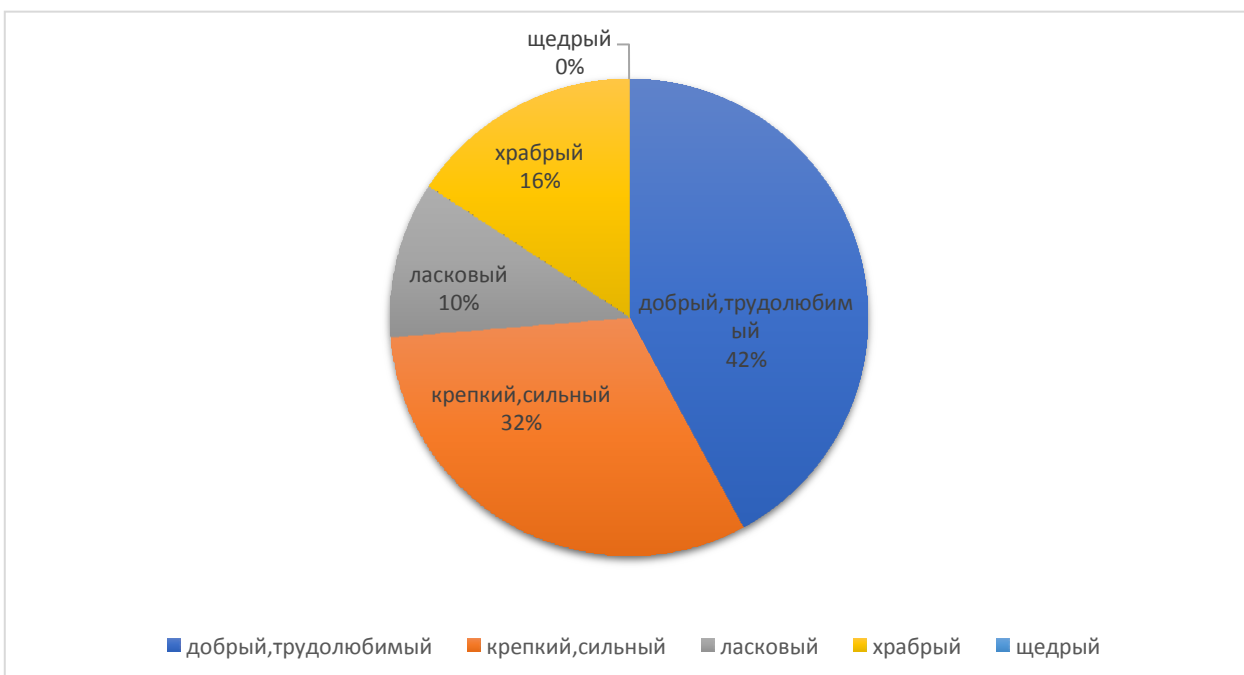
<p>Мама Валеря</p>	<p>Мама Валеря – Мама Валеря сильная женщина. Ее всегда охраняет Иван. Хотя Валерий очень строг, мама очень любит Ивана.</p> <p>Когда Валерий в опасности, мама – самый обеспокоенный человек.</p> <p>Мать Валерия с глубокими чувствами, потому что ее муж находится в Москве, она предпочтет дождаться своего мужа, а не уехать с ребенком. Она смелая женщина, она не боится войны перед своей семьей.</p>	<p>1. Можно сказать, что все матери любят своих детей, опасаясь, что их дети получают травмы, боятся, что их дети будут плохо питаться, всегда будут сопровождать их и заботиться о них, а также надеются, что их дети вырастут здоровыми.</p> <p>2. Если двое близких находятся далеко друг от друга, их обычно разлучают на длительное время, потому что они не смогут получить заботу и отклик друг от друга, их можно разлучить. Но мать Валерия ждала отца Валерия, хотя они не в одной городе, хотя они будут встречаться только долгое время, мать Валерия все еще любит отца Валерия.</p>
<p>Дядя Валеря</p>	<p>В Энсьерре. Валеря в опасности, Его дядя защищает его.</p>	<p>Дядя Валеря – небольшая роль в фильме. но он оказывает большое влияние на Валерия. В реальной жизни большинство людей и их собственные дядя редко приходят и уходят, потому что они не часто встречаются.</p>
<p>Валера</p>	<p>Он самый известный хоккеист в России, у него очень легендарная жизнь. От малоизвестного молодого человека до хоккеиста в мире, он пережил много неудач и</p>	<p>В современном обществе конкурентное давление молодых людей очень велико. Все сталкиваются со многими трудностями и неудачами. Многие молодые люди потерпели</p>

	приложил немало усилий.	неудачу, потому что они только что вступили в общество и не имеют достаточно опыта, чтобы легко сдать. Но Валерий может продолжать исполнять свои мечты, как бы это ни было сложно.
Тарасов	Тарасов очень известный и строгий тренер, его команда очень сильна и выиграла много соревнований. Именно с его помощью Валера добьется успеха.	Большинству учеников всем нравятся нежные учителя, любят общаться с учителями, не любят строгих учителей. Но учтите, что строгий учитель будет учить отличников.
Гусь	Он лучший друг Валерия, в сопровождении Валерия они тренируются вместе и отдыхают вместе.	Помимо семьи, друзья – лучшие люди для вас. Независимо от того, с какими трудностями вы столкнетесь, ваши друзья встретятся с вами вместе.
Борис Павлович	Он старый друг Тарасова. Когда Валера в замешательстве, он поможет Валере и пообщается с Валерой.	Хотя пожилые люди пожилые, у них очень богатый опыт, пожилые люди любят учить молодых людей и рассказывать им, как решать проблемы.
Ира	Она девушка Валеры, они очень любящие, и она всегда рядом с ним, когда Валера наименее беспомощен. Она красивый, добрый и позитивный человек.	Все будет думать, что два человека, которые любят друг друга, должны платить друг за друга, верить и защищать друг друга.

## Антигерой

Капитан	Это капитан первого матча Валерия. Он не хочет выигрывать игру. Он хочет остаться в худшей команде, потому что он может легко жить. Если он выиграет игру, они будут тренироваться усерднее. Он слабый, не сильный человек.	Ленивые люди думают, что чем больше они работают, тем сложнее им противостоять проблемам, они могут жить стабильной жизнью, не работая усердно.
Балашов Эдуард Михайлович	Он центральный комитет партии. Он тайно связывается с Валерой и хочет, чтобы Валера играл за себя, он эгоистичный, неловкий человек.	Есть много плохих людей думают, что ничего не могут получить, и никто не хочет этого получить.
Януш Петелицки	Он из НХЛ Канада. Его команда очень сильна и всегда побеждала. Он хочет, чтобы Валера пришел в его команду, чтобы играть. Он порочный, коварный человек.	Социальная конкуренция жесткая. Многие люди грабят ресурсы и грабят хорошие вещи. Они будут использовать любые средства.
Капитан Канады	Он очень сильный игрок. Он жестокий на корте. Он много раз сбивал с ног соперника. Только победа в его глазах. Он упрямый и сильный человек.	Широко распространено мнение, что последний враг в фильме часто самый сильный, жестокий и смущающий.

## 6. Опишите характер матери мужчины–героя



У русских больше всего думают характер матери мужчины–героя добрый и трудолюбивый.

У русских меньше всего думают характер матери мужчины–героя ласковый.

Как только мы поймем, что такое стереотипы, нам нужно научиться их использовать. Например, что такое стереотипы в кино.

Кинематограф как продукт развития культуры человечества во многом способен как отражать уже существующие стереотипы, так и создавать в сознании зрителя новые.

Для анализа стереотипов фильма мы использовали структуру анализа А.В. Федорова.

Какой исторический период показан в фильме? Какова идея режиссёра фильма? История жизни бывшего советского хоккеиста 1970-х годов, 17-го игрока Валерия Харламова. В этой постановке, основанной на реальных событиях, раскрывается многослойный «железный занавес», охватывающий

спортивный круг влиятельных национальных институтов того времени. В кульминационной части режиссёр провёл почти 40 минут, показывая окончательную войну славы и веры между двумя командами в Канаде и бывшем Советском союзе в 1972 году. В этой кампании Валерия Харламова завоевал канадскую аудиторию быстрыми движениями, высоко-меткими, а также меткими броском, создав легенду льда и запомнив ее историю.

Далее в Москве молодой хоккеист встречается знаменитого тренера Анатолия Тарасова, который отправил Валерию в Чебаркул на Урале вместе с его другом. В контексте хоккейной карьеры Валерия Харламова рассказывает о своей встрече и любви с Ириной, которая пытается поддержать хоккеистов в трудные времена. В конце концов, он привел команду к успеху.

Какие ценности показаны в фильме? В фильмах есть много ценностей, которые, по мнению рядового игрока, могут быть лучше обучены, иметь лучшие места для тренировок и окружающую среду. Тренер думает, что ключ к победе в игре лежит в сердце тренера. И самое важное, чтобы Валерий Харламов завоевал славу и честь своей страны. Легенда №17 – фильм о чем-то очень близком и родном нашему удивительному менталитету. Именно поэтому он нашел такой отклик в наших сердцах. Что это значило, быть хоккеистом в Советском Союзе? ... Во время просмотра фильма «Легенда №17» не покидает ощущение эйфории и радости от переживания событий, показанных в фильме. Торжество жизни в победе над слабостью и страхом, стремление к мечте, настоящей, высокой, ради которой можно пройти через любые испытания... От первой до последней секунды фильма, зал пребывает в напряжении, многие едва сдерживают эмоции. Ощущается атмосфера невероятного единения и одухотворённости.

Анализ положительных персонажей фильма. Герой очень сильный человек. Иногда он тоже очень смешной Он очень силен. Он надежда и

гордость России. Он твердо верит, что он и его команда могут победить. Он не боится трудностей. Он надеется, что все могут быть счастливы. Один из ведущих хоккеистов Советского Союза в 1970-х годах был признан в своей стране и за рубежом. Рожденный с удивительным талантом и высоким темпераментом, он вбирает в себя ценность российского уртра и мышечного мышления и успешно развивает необходимые атрибуты на очень высоком уровне. Он успешно стал настоящим лидером и смог возглавить свою команду.

Анализ отрицательных персонажей фильма: в фильме много негативных персонажей. Первый – это капитан, с которым столкнулся Валерия Харламова, когда он отправился в Японию. Капитан не хочет, чтобы команда выиграла, потому что если они выиграют, они столкнутся с еще более сильными противниками, а затем очень сильно проиграют. Поэтому капитан решил сознательно проиграть игру, чтобы они могли участвовать в игре все время. Капитан был крепким, высокомерным и даже избил человека, но затем он настоял на своих собственных идеях и в итоге выиграл игру.

Тренер в фильме – очень строгий человек, игроки не любят его, его тренировки очень требовательны, за ним все говорят плохие вещи. Сначала я думал, что тренер был плохим человеком. Это было так плохо для игроков. Позже я понял, что, поскольку тренер строг, игроки будут улучшаться. Это для всех. Я думаю, что самая большая негативная роль в фильме – это президиум комитета. Фильм полностью отражает их темноту в то время. Они старались изо всех сил, чтобы уволить тренера с работы, но независимо от того, что они сделали, человек все еще верил в тренера.

Второй – канадская команда. Их хоккей очень силен в мире. Они высокомерны и считают себя лучшими. Они считают, что россияне проиграют. Хотя он только начал лидировать, тогда лидер мужского пола

заставил свою команду придерживаться этого, и счет медленно обогнал. Канадская команда спешила. Они чувствовали, что проиграют игру и начнут использовать коварные средства. Они умышленно сфолили и ранили своих противников. Мужская нога снова получила травму, очень болезненную, но он вспомнил, что тренер сказал ему, например, защита. Он пошел защищать мяч, как мой собственный дом, и в конце концов он победил боль и победил.

Какая проблема возникла в фильме? Как и кто решил эту проблему? У нас также есть некоторые проблемы в фильме: например, если тренер изменит метод обучения, игроки не будут так уставать? На самом деле, подумайте внимательно, тренер не является строгим, игроки не осведомлены об игре, не знают важность игры, и не будут пытаться стать сильнее. Можно сказать, что тренер – это каждый, кто ненавидит людей и является любимцем всех.

Какой был Эффект воздействия на аудиторию?

Пусть зрители узнают об истории.

Пусть больше людей любят хоккей.

Аудитория столкнется с жизнью сильнее.

У детей будет чувство ответственности.

Какие отзывы на этот фильм в интернете? Как только фильм вышел в эфир, он получил высокую оценку, и все высказали свое мнение, один из них сказал, что нашему поколению суждено не увидеть легендарные игры. Фильм предлагает возможность вернуться в прошлое, окунуться в жизнь игры с героями детской команды, ощутить атмосферу и мощь того времени. Актерский состав безупречен. Все привыкли к роли персонажа, иногда вы забудете, что смотрите художественный фильм.



Главная национальная особенность нашего кино – это совершенно особый интерес к человеку, стремление как можно глубже узнать его. Недаром именно в России родилась система Станиславского и не имеющая себе равных русская актерская школа. При всей наивности и неразвитости киноязыка более высокий градус психологизма отличал еще самое раннее – дореволюционное – русское кино.

Третья часть тезиса сложнее: здесь мы изучаем, что такое восприятие, а что такое кинообраз. Есть также обзоры русских и китайских классов.

Важная часть текстов фильмов - диалоги фильмов.

Как в фильме «Легенда 17». Валера, как и многие герои кино, умный, смелый и не боится трудностей. Независимо от того, как трудно он может попытаться преодолеть. Подруга Валерия Ира, она также является изображением девушки в большинстве фильмов. Она девушка Валеры, они очень любящие, и она всегда рядом с ним, когда Валера наименее беспомощен. Она красивый, добрый и позитивный человек.

В двухтысячных годах герои-спортсмены стали популярны в кинематографе: Матч (2011), Легенда 17 (2013), Чемпионы (2014), Движение вверх (2017), Лёд (2018). В фильме «Легенда 17» Валера - типичная позитивная фигура, оптимистичная, смелая и сильная.

В фильме «Легенда 17». Тасов очень строгий тренер, у него очень плохое отношение к Валерию и даже телесные наказания. Из-за этого зрители поначалу его не любили, но все видели, что в итоге тренер был строгим. Поскольку он хочет выиграть игру и позволить Валерию усердно тренироваться, этот поворот фильма очень интересен.

«Легенда 17» основан на реальной истории, действительно восстанавливает историю, пусть больше людей вспомнят историю, вспомнят Легенда 17.

Очертания персонажей в фильме являются важными атрибутами характера и важной визуальной информацией для персонажей фильма. в процессе производства фильмов, больше внимания уделяется их одежде, причёске, косметике обработки. например: классический персонаж из ранней эпохи мюзикла США Чжу Белин, его внешность очень характерна, визуальная фигура в фильме чрезвычайно ясна. фигура в фильме должна не только соответствовать повествованию фильма, но и иметь яркие черты.

В фильме «Легенда 17» Валера очень сильный и добрый человек. В детстве он не боялся опасности спасти собаку. Это хороший образ из кино. Когда Валера в первый раз принимала участие в соревнованиях, капитан не хотел, чтобы его команда одержала победу, чтобы она могла вести постоянную и стабильную жизнь. Но Валера не думал об этом, он надеялся на победу своими усилиями и он надеялся, что команда добьется успеха, это прямой образ в кино.

По результатам опроса студентов, мы знаем, что все считают советских мужчин очень ответственными, а советских женщин очень красивыми. Мы провели эксперимент. Мы опросили 25 русских студентов и 26 китайских студентов. Мы составили анкету. В анкете следующие вопросы. Потом мы получили результат. Результат мы оформили в таблицу.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Стереотипы являются элементом национальной культуры. Взаимодействие партнеров в их культурном и межкультурном общении основано прежде всего на понимании стереотипов. Существуют разнообразные стереотипы и положительные и отрицательные воздействия на реализацию межкультурной коммуникации. Позитивно, что стереотипы сводят к минимуму усилия по обработке информации из реалий вне языка, потому что стереотипы - это сущность опыта человеческого мира. Согласно С. Б. Гладкому, стереотипы являются ключом, который помогает формировать суждения, предположения и оценки других людей. Отрицательные моменты могут заключаться в том, что в основе этого обобщения могут лежать вторичные признаки, что приводит к ошибочным суждениям, выводам, препятствиям и сбоям в межкультурном деловом общении.

Сегодня в мире насчитывается около 140 штатов и около 2000 стран. Каждая страна имеет свои особенности с точки зрения языка и культуры, образа жизни, морали и традиций. На основе этих явлений сформировалась определенная национальность. Национальный имидж представителя. Поэтому понятие "национальный стереотип". В этом отношении он различает социальные стереотипы, стереотипы общения, психологические стереотипы, культурные стереотипы и национально-культурные стереотипы.

Стереотипы позволяют видеть мир в узких социальных, географических и политических условиях. В оксфордском словаре стереотипы определяются как постоянный образ или образ, в котором большинство людей видят определенную личность или объект, но часто ошибаются (культурные, гендерные, расовые стереотипы). В немецком словаре определение этого явления имеет негативный компонент. Стереотипы упрощены, обобщены, однообразны (стереотипы), мнения (суждения); Предвзятое, жесткое, искаженное изображение.

Классификация стереотипов и социальное культурное взаимодействие. Концепция «стереотипов» была воплощена не только в работах лингвистов, но и в социологических, этнографических, когнитивных, психологических, лингвистических. Представители этих наук имеют свое мнение о стереотипах, классифицируют эту концепцию. Следующая категория стереотипов, которую мы предлагаем рассмотреть, основана на эмоциональных компонентах диорамы. Согласно этому стандарту стереотипы делятся на позитивные и негативные. Мы уже упоминаем эти типы стереотипов, говорим о структуре стереотипов и рассматриваем возможность изменения эмоционального состава в случае изменения межгрупповых отношений.

В фильмах есть много ценностей, которые, по мнению рядового игрока, могут быть лучше обучены, иметь лучшие места для тренировок и окружающую среду. Тренер думает, что ключ к победе в игре лежит в сердце тренера. И самое важное, чтобы Валерий Халамов завоевал славу и честь своей страны. Легенда №17 - фильм о чем-то очень близком и родном нашему удивительному менталитету. Именно поэтому он нашел такой отклик в наших сердцах. Что это значило, быть хоккеистом в Советском Союзе? ... Во время просмотра фильма «Легенда №17» не покидает ощущение эйфории и радости от переживания событий, показанных в фильме. Торжество жизни в победе над слабостью и страхом, стремление к мечте, настоящей, высокой, ради которой можно пройти через любые испытания... От первой до последней секунды фильма, зал пребывает в напряжении, многие едва сдерживают эмоции. Ощущается атмосфера невероятного единения и одухотворенности.

Какая проблема возникла в фильме? Как и кто решил эту проблему? У нас также есть некоторые проблемы в фильме: например, если тренер изменит метод обучения, игроки не будут так уставать? На самом деле, подумайте внимательно, тренер не является строгим, игроки не осведомлены об игре, не

знают важность игры, и не будут пытаться стать сильнее. Можно сказать, что тренер - это каждый, кто ненавидит людей и является любимцем всех.

Какой был Эффект воздействия на аудиторию?

Пусть зрители узнают об истории.

Пусть больше людей любят хоккей

Аудитория столкнется с жизнью сильнее

У детей будет чувство ответственности

В этой работе, основанной на реальных событиях реальных людей, он раскрывает слой "железного занавеса", который в то время нависал над мощной национальной спортивной системой. В кульминационной части директор потратил почти 40 минут, чтобы показать славу и веру в славу и веру между двумя командами в Канаде и бывшем Советском Союзе в 1972 году. В этой битве Харамов покорила канадскую публику прозрачными быстрыми движениями, превосходными навыками поула и точными методами стрельбы, создав ледяную легенду и запомнив ее на всю историю.

Восприятие – это процесс психологического познания, который отражает осознание человеком объектов и явлений, которые непосредственно влияют на его органы чувств, а не непосредственно влияют на их личные качества, как они чувствуют. Восприятие – это всегда совокупность чувств, а чувство – неотъемлемая часть восприятия. Однако восприятие – это не просто сумма ощущений, полученных от конкретного объекта, а новая фаза сенсорного познания с присущими ему качественными и количественными характеристиками [2, с.208 ].

Восприятие представляет собой процесс обработки информации об ощущениях, получаемой от целого ряда организаций и интерпретации внешних объектов и событий. Иными словами, восприятие – это восприятие существа в целом, которое непосредственно воздействует на восприятие. восприятие имеет такие характеристики, как целостность, постоянство, значение, избирательность. Реальное восприятие происходит от

личного опыта и чувств людей, некоторые постепенно осознаются, а другие – мгновенное просветление. Это постоянное восприятие, которое меняет взгляды людей на жизнь, вещи и мир. Восприятие высокого уровня напрямую связано с настроением и умственной силой..

Восприятие – это чувства и сознание жизни, которые производятся в жизни. Личное восприятие различно из-за разного жизненного опыта и личных достижений. Кроме того, люди в определенное время, место и среду внезапно и ясно видят, что они испытывают, и они отличаются друг от друга своей личной грамотностью, статусом и восприятием. Восприятие – значит понять истину, содержащуюся в предмете, и понять ее глубоко. Восприятие основано на глубоком мышлении и тщательной реализации конкретной вещи. Истинное восприятие – это, в конечном счете, истинные чувства от сердца, а не слепой прием.

Кинообраз - это интуитивно понятное воплощение фильма. Хороший фильм может представить незабываемый кинообраз, а анализ кинообраза дает возможность лучше понять фильм.

Фильмы играют большую роль в психологии, философии, социологии и лингвистике: мы должны понимать современные методы языковой интерпретации дискурса кино и текста фильма, а также анализировать содержание диалога в кино и кинофильмов. Большинство исследователей рассматривают текст фильма и обсуждение фильма как часть и весь текст фильма. Для лингвистов текст фильма является наиболее важной концепцией, поскольку он соответствует всем уровням анализа работы фильма. Текст фильма - это сложное взаимодействие языкового и нелингвистического компонентов, организованное по замыслу коллектива автора.

Учёные отмечают, что кинотекст «состоит из образов, движущихся и статических, речи, устной или письменной, шумов, музыки, особым образом

организованных и находящихся в неразрывном единстве». В соответствии с таким подходом при исследовании кинотекста неизбежным оказывается анализ кинообразов. По мнению В. Конецкой, кинообраз - это «единица, специфическая для кино, не имеющая аналога в вербальной коммуникации».



## БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Алексеев, Ю. Г. Восприятие креолизованного текста иноязычным реципиентом (к постанов. ке проблемы)Ю. Г. Алексеев // Проблемы прикладной лингвистики : материалы семинара. Пенза, 1999, - С. 8.
2. Арнхейм Р. В. Искусство и визуальное восприятие. - М.: Прогресс, 1974, - С. 392.
3. Ворошилова М. Б. Креолизованный текст: кинотекст // Политическая лингвистика. 2007. Вып. 22. - С.110.
4. Гайдук В. П. «Тихий» перевод в кино // Тетради переводчика. №15. - М., 1978. - С. 93.
5. Гибсон Д. Ж. Экологический подход к зрительному восприятию. Часть IV. Изображение. - М.: «Прогресс», 1988, - С. 462.
6. Горшкова В. Е. Перевод в кино. Иркутск: МИГЛУ, 2006, - С.278.
7. Горшкова В. Е. Кинодиалог как единица перевода // Вестн. НГУ. Сер. Лингвистика и межкульт. коммуникация. 2006, Т. 4. - С. 52-58.
8. Горшкова В. Е. Концепция «культурной дистанции» и перевод кинодиалога // Вестн. Сибир. гос. аэрокосм. ун-та им. М. Ф. Решетнева. 2006, Вып. 2 (9). - С.178.
9. Зайченко С. С. Художественный кинодискурс исторического жанра в пространстве семиосферы // Филол. науки. Вопр. теории и практики. 2013. Вып. 7 (25). Ч. 1. - С. 72.
10. Зайченко С. С. Семиотико-синергетическая интерпретация особенностей организации художественного кинодискурса (на материале англоязычных художественных фильмов исторического жанра): автореф. дис... канд. филол. наук. Челябинск, 2013, - С. 22.
11. Зарецкая А. Н. Особенности реализации подтекста в кинодискурсе. Челябинск: Абрис, 2012, - С.192.

12. Золотницкий, А. В. Как дублируются кинофильмы. - М.: Искусство, Кино Энциклопедический словарь Баскаков И. В. Вайсфельд и др М Сов энциклопедия , 2006, - С. 278.
13. Иванова Е. Б. К вопросу о языке кино // Языковая личность: проблемы коммуникативной деятельности: Сб 125 науч. тр. / ВГПУ - Волгоград: Перемена, 2001, - С. 151.
14. Иванова Е. Б. Художественный видеофильм как текст и его категории // Языковая личность: проблема креативной семантики. Волгоград, 2000, - С. 206.
15. Иванова Е. Б. Интертекстуальные связи в художественных фильмах: автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Волгоград, 2001, - С. 16.
16. Капралов Г. А. Человек и миф: Эволюция героя западного кино, (1965-1980). - М.: Искусство, 1984, - С.397.
17. Кудряшов Н. Н., Кудряшов, А. Н. Справочник кинолюбителя Текст. - М.: Искусство, 1986, - С. 271.
18. Лотман Ю. М. Семиотика кино и проблемы киноэстетики. Таллинн: Ээсти раамат, 1973, - С.140 .
19. Лотман Ю. М. Семиотика кино и проблемы киноэстетики // Лотман Ю. М. Об искусстве. СПб., 1998, - С. 171.
20. Ли Сяндун. Смысловое восприятие русских текстов китайскими читателями. Автореф. дис. ... канд. филол. наук. - М., 1991,- С.20.
21. Матасов Р. А. Перевод кино / видео материалов: лингвокультурологические и дидактические аспекты - М.: МГУ, 2009, - С. 211.
22. Слышкин Г. Г. Ефремова М. А. Кинотекст(опытлингвокультурологического анализа). - М.: Водолей Publishers, 2004, - С.153.

23. Сироткин О. Перспективы применения детских примитивных представлений об окружающем мире в драматургии игрового кино, 2001, - С.3.
24. Стернин И. А. и группа студентов. Гендерная и возрастная специфика восприятия сюжетов российской телевизионной рекламы. // Язык, коммуникация и социальная среда. Межвузовский сб. науч. тр. Вып. 1 - С.158. - Воронеж, 2001.
25. Слышкин Г. Г., Ефремова М. А. Кинотекст (опыт лингвокультурологического анализа). - М., 2004 - С.153.
26. Скоромыслова Н. В. Теоретический аспект перевода художественных фильмов // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2010. №1. - С.153.
27. Тарасов, Е.Ф. Тенденции развития психолингвистики / Е.Ф. Тарасов. – М.: Наука, 1987. – 168 с
28. Усов Ю. Н. Кинообразование как средство эстетического воспитания и художественного развития школьников. Автореф. дис... д-ра пед. наук. - М., 1989. - С.32.
29. Усов Ю. Н. Методика использования киноискусства в идейно-эстетическом воспитании учащихся 8-10 классов. Таллин, 1980, - С. 125.
30. Костомаров В. Г. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. М.: Рус. яз., 1990. - С. 129.
37. Прохоров Ю.Е. Национальные социокультурные стереотипы речевого общения и их роль в обучении русскому языку иностранцев. М.: Издательство ЛКИ, 2008. - С. 12.
38. Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация / С. Г. Тер-Минасова. М., 2000. - С. 15.
39. Языки культур и проблемы переводимости. М., 1987.- С. 18.

40. Этнокультурная специфика языкового сознания. М., 1996. - С. 185.
41. Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация. М. : Изд-во МГУ, 2004. - С. 348 .
44. Арнхейм, Р. Искусство и визуальное восприятие / Р. Арнхейм. М.: Прогресс, 1974. - С. 98.
51. Арнхейм, Р. Кино как искусство / Р. Арнхейм. М.: ИЛ, 1960. - С. 12.
52. Федоров, А.В. Анализ стереотипов политически ангажированных медиатекстов на занятиях в студенческой аудитории (на примере фильмов Ренни Харлина «Рожденный американцем» (1986) и «Пять дней в августе» (2011) / А.В. Федоров // Дистанционное и виртуальное обучение. – 2012. – № 7. - С. 67.